

[Translation]

Fujian Province Population and Family Planning Committee
Beautiful Family <http://www.fjjsw.gov.cn>

Fujian Province Population and Family Planning Committee
- Realistically guarantees the public to receive government information in an open, fair, and just manner.

[Horizontal Banner: Website's Homepage | Agencies | Information Express | News Channel | Hot Topic | Laws & Regulations | Documents & Notices | Personnel Information | Population Strategy | Story Garden

Database | Result Reports | Gallery of the Population | Discussion | Birth & Birth Control | Excellent Birth & Rearing | Health Corridor | Online Survey | Download Area | Handling Business Online]

Current Position: Homepage >> Selected Replies

Reply to Inquiry Regarding: "Whether or Not [a Person] Must Receive Sterilization Operation"

July 23, 2007 Source: Fujian Province Population and Family Planning Committee
(Text: big medium small)

Question: I am a child-rearing woman who has been married for 15 years and was diagnosed with infertility. I adopted one girl and later gave birth to a child. In this situation, is sterilization required? In the past, I made an inquiry to the Yongtai County Family Planning Office, they said that sterilization could be suspended. However, they recently asked me to be sterilized. Why is it that the policy has changed like this?

Xiao Yu

Answer: Ms. Xiao Yu. According to the relevant documents, we must guide those couples who have decided not to give birth to more children to choose tubal ligation (or vasectomy). For the following six categories of subjects, we permit them to choose scientific and appropriate contraceptive measures in accordance with the relevant policy, laws, and regulations, and in consideration of their own personal situations. Nevertheless, they must receive scientific control. These six categories of subjects are: the first pregnancy/birth is a pair of twins or multiple birth; [a person] suffering from contraindication which is related to a family-planning operation; a child who was born in compliance with the policy and who was diagnosed with disability; [a person] suffering from infertility; in a remarriage situation, a couple who procreate in accordance with the policy (where it is the wife's first marriage); one of the spouses suffering from a serious illness affecting his/her ability to take care of him/herself.

According to the situation that you described, because you were previously diagnosed with infertility but later gave birth, you do not belong to any one of the above-

mentioned categories. [You] must receive sterilization operation. (Provincial Population & Family Planning Committee, Political and Legal Department)

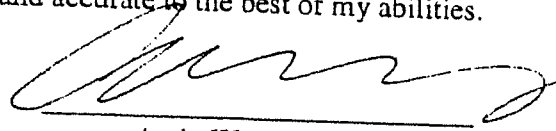
{Print} {Close} {Viewed: 144}

Related News

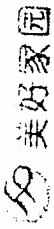
CERTIFICATE OF TRANSLATION

I, Andy Wong, am competent to translate from Chinese into English, and certify that the translation of the above document is true and accurate to the best of my abilities.

12/11/08
Date



Andy Wong
401 Broadway, Suite 701
New York, New York 10013
Tel: (212)925-1208
Fax: (212)624-0232



2008年12月30日 星期三

天气预报: 龙岩: 晴转多云 33-5°C

设为首页 站点地图

福建省人口和计划生育委员会

切实保证人民群众生育、公平、公正地获取政府信息



网站首页	机构设置	新闻频道	法律法规	办事指南	人口信息	办事指南
政策法规	政务公开	热点问题	生育服务	健康长廊	下载专区	网上办事

当前位置: 首页 > 回复自身

关于“是否要接受绝育手术”咨询的答复

2008-08-28 来源: 福建省人口计生委 【字号: 大 中 小】

问: 我是一个结婚15年, 患不育症相养一女孩后再生育的育妇, 这种情况要结扎吗? 以前有咨询过永泰县计生局, 他们说可暂缓结扎的, 可是这段时间又要我去结扎, 怎么政策这样会变?

小雨

答: 小雨女士, 依据有关文件, 对于已决定小再生育子女的大妻, 我们要指导其自愿结扎(绝育)手术, 对于以下六种对象, 我们允许其根据自身情况和相关政策、规定, 选择科学、适宜的避孕措施, 但要接受科学管理, 这六种对象: 对生育第一胎为双胞胎、多胎胎; 生育后患有计划生育手术禁忌症的; 政策内生育的子女被诊断为病残儿的; 患不孕(育)症的; 再婚夫妻符合政策生育的; 女方为初婚; 大妻一方患有严重疾病, 影响生活自理的。

根据你所讲的情况, 由于术前诊断为不育症但是后面再生育了, 不属于上述六种特殊情况, 必须接受结扎绝育手术。 (省人口计生委 政法处)

相关新闻

【打印】 【打印】 (浏览次数: 144)